

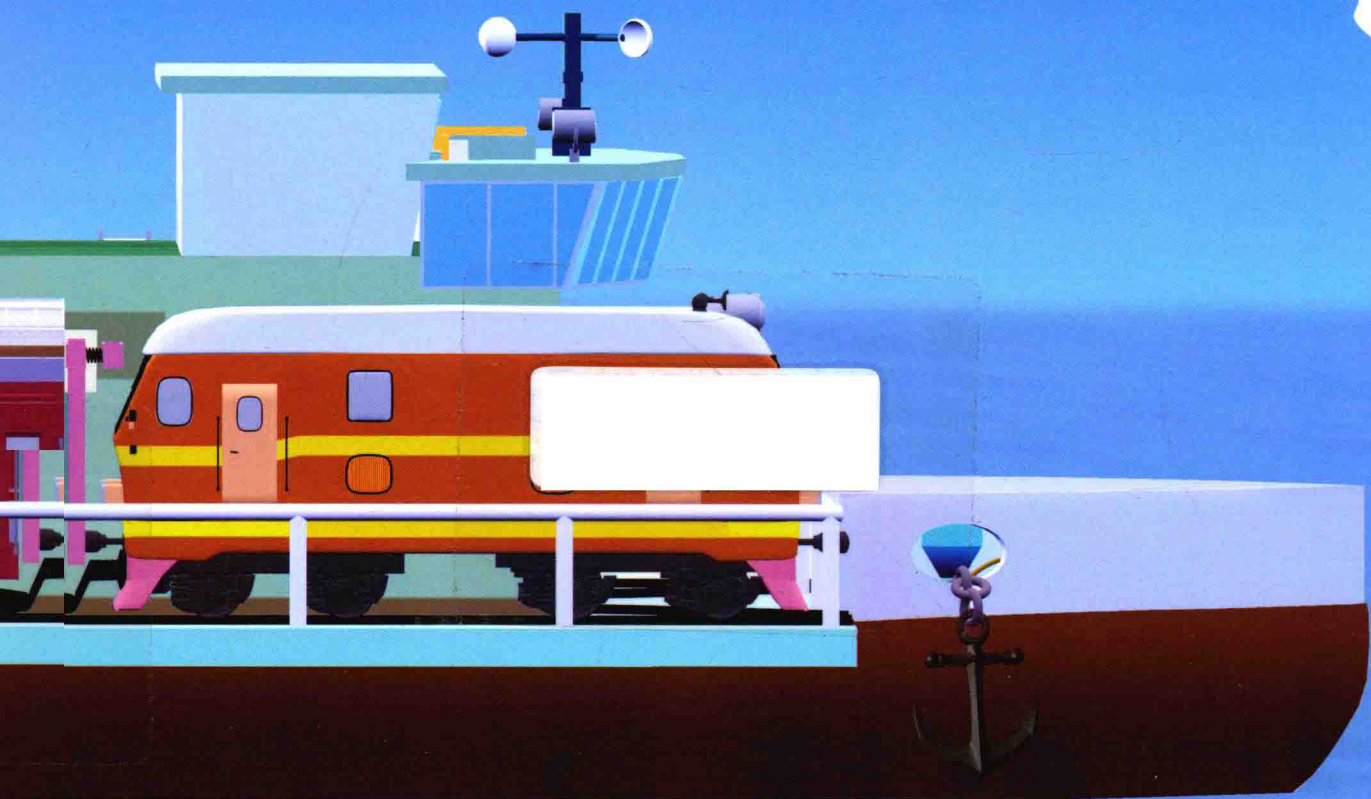


小火车童书馆——火车情景益智知识绘本

神奇小火车

小火车过海

火车迷工作室 著



中国铁道出版社
CHINA RAILWAY PUBLISHING HOUSE

神奇小火车

小火车过海

火车迷工作室 著

中国铁道出版社
CHINA RAILWAY PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

神奇小火车. 小火车过海 / 火车迷工作室著. — 北京 :
中国铁道出版社, 2015. 6
ISBN 978-7-113-20379-5

I. ①神… II. ①火… III. ①故事课—学前教育—教
学参考资料 IV. ①G613.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第090710号

书 名: 神奇小火车: 小火车过海
作 者: 火车迷工作室 著

策划编辑: 孟 萧
责任编辑: 范 博 编辑部电话: 010-51873697
编辑助理: 付巧丽
责任印制: 郭向伟

出版发行: 中国铁道出版社 (100054, 北京市西城区右安门西街8号)
网 址: <http://www.tdpress.com>
印 刷: 中煤涿州制图印刷厂北京分厂
版 次: 2015年6月第1版 2015年6月第1次印刷
开 本: 889mm×1194mm 1/20 印张: 1 字数: 12千
书 号: ISBN 978-7-113-20379-5
定 价: 14.90元

版权所有 侵权必究

凡购买铁道版图书, 如有印制质量问题, 请与本社读者服务部联系调换。电话: (010) 51873174 (发行部)

打击盗版举报电话: 市电 (010) 51873659, 路电 (021) 73659, 传真 (010) 63549480

神奇小火车

小火车过海

火车迷工作室 著

中国铁道出版社
CHINA RAILWAY PUBLISHING HOUSE

yí
咦，

xiǎo huǒ chē zěn me pǎo dào hǎi biān lái le ?
小火车怎么跑到海边来了？

kuài kuài tíng xià
快快停下！

qián miàn méi lù le
前面没路了！

zài zǒu kě jiù yào diào jìn hǎi li la
再走可就要掉进海里啦！

ò yuán lái xiǎo huǒ chē yào dào hǎi de nà biān qù
哦，原来小火车要到海的那边去，

zhè gāi zěn me bàn ne
这该怎么办呢？



xiǎo huǒ chē guò hǎi xū yào lún chuán de bāng zhù zhè zhǒng fāng fǎ jiào huǒ chē lún dù
小火车过海需要轮船的帮助，这种方法叫火车轮渡。

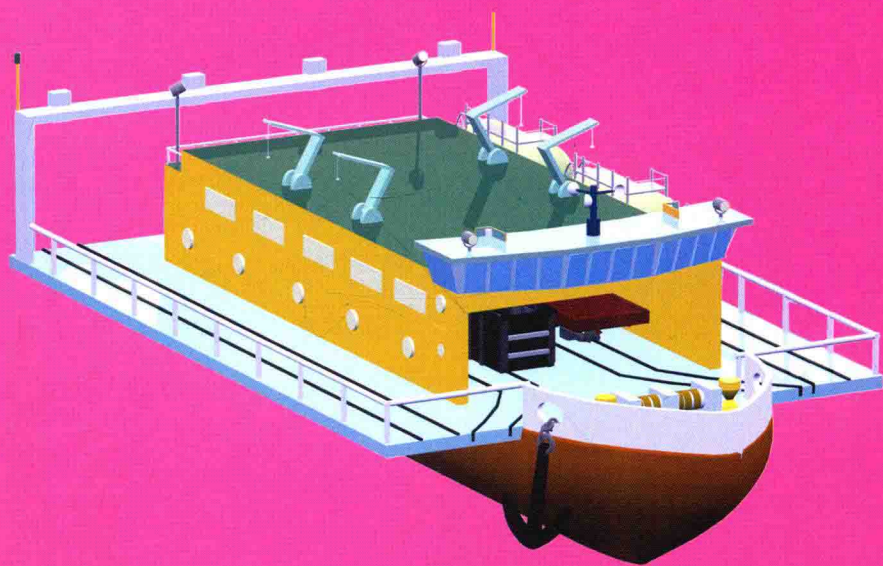


kuài kàn
快看!

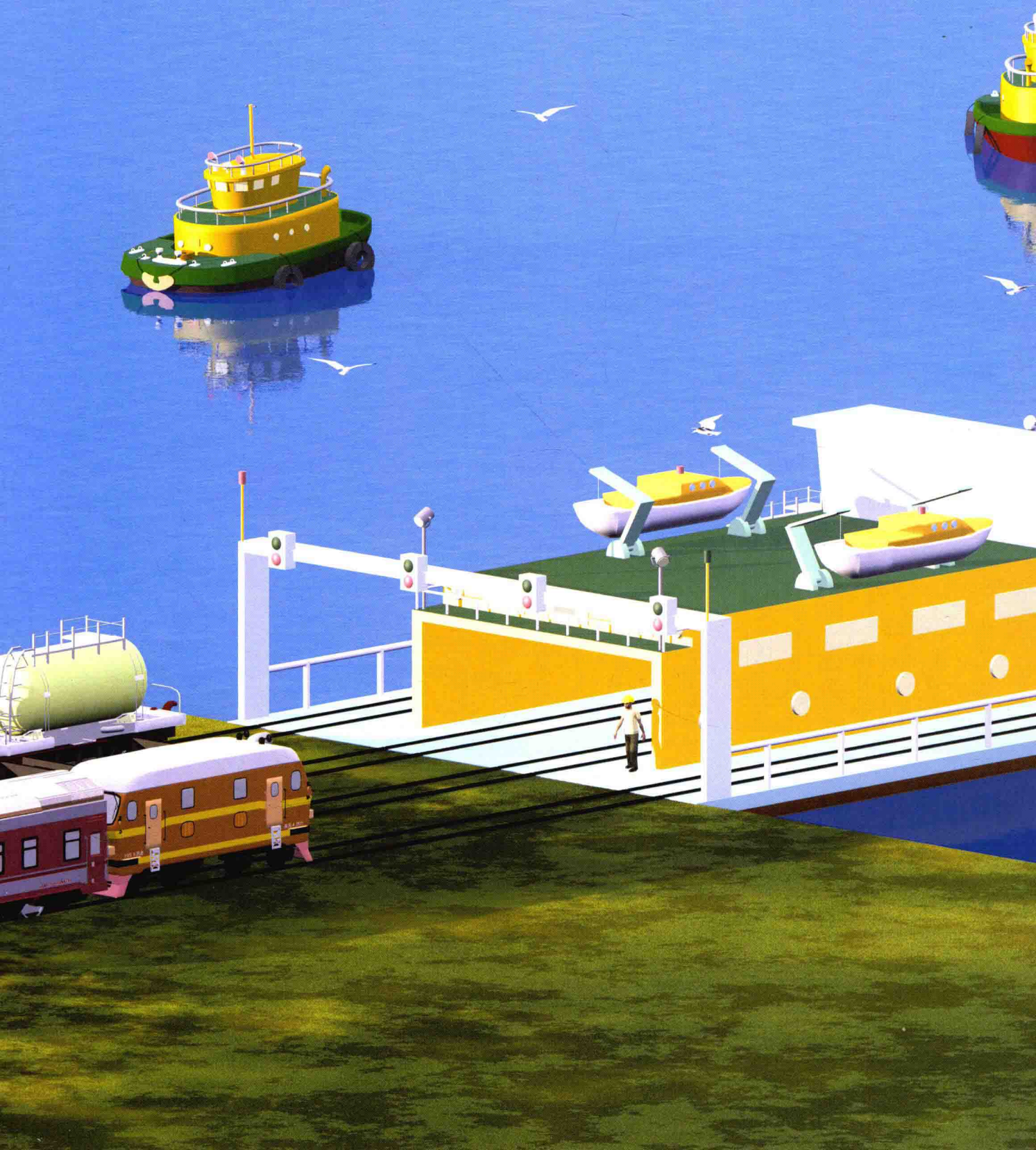
lái le yì sōu lún chuán!
来了一艘轮船!

lún chuán shàng jìng rán yǒu guǐ dào!
轮船上竟然有轨道!

yuán lái shì lái jiē xiǎo huǒ chē guò hǎi de。
原来是来接小火车过海的。



yuè hǎi tiě yī hào shì wǒ guó dì yī sōu kuà hǎi huǒ chē dù lún。
粤海铁一号是我国第一艘跨海火车渡轮。



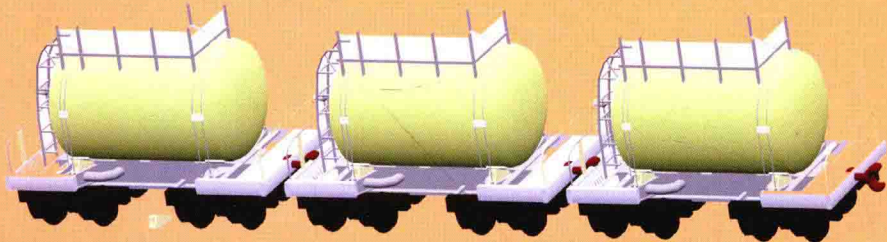
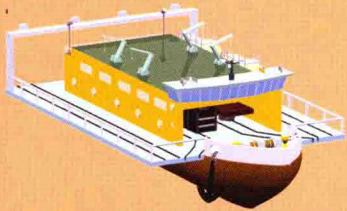
kě shì xiǎo huǒ chē shí zài shì tài cháng le,
可是小火车实在是太长了，

lún chuán kě lā bu liǎo。
轮船可拉不了。

kuài kàn
快看！

xiǎo huǒ chē fēn chéng le jǐ duàn,
小火车分成了几段，

zài huǒ chē tóu de qiān yīn xià shǐ shàng le lún chuán
在火车头的牵引下驶上了轮船！



wèi le bǎo chí lún chuán píng héng, xiǎo huǒ chē bú huì zhǐ fàng dào lún chuán de yí cè。
为了保持轮船平衡，小火车不会只放到轮船的一侧。

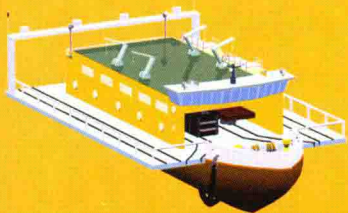




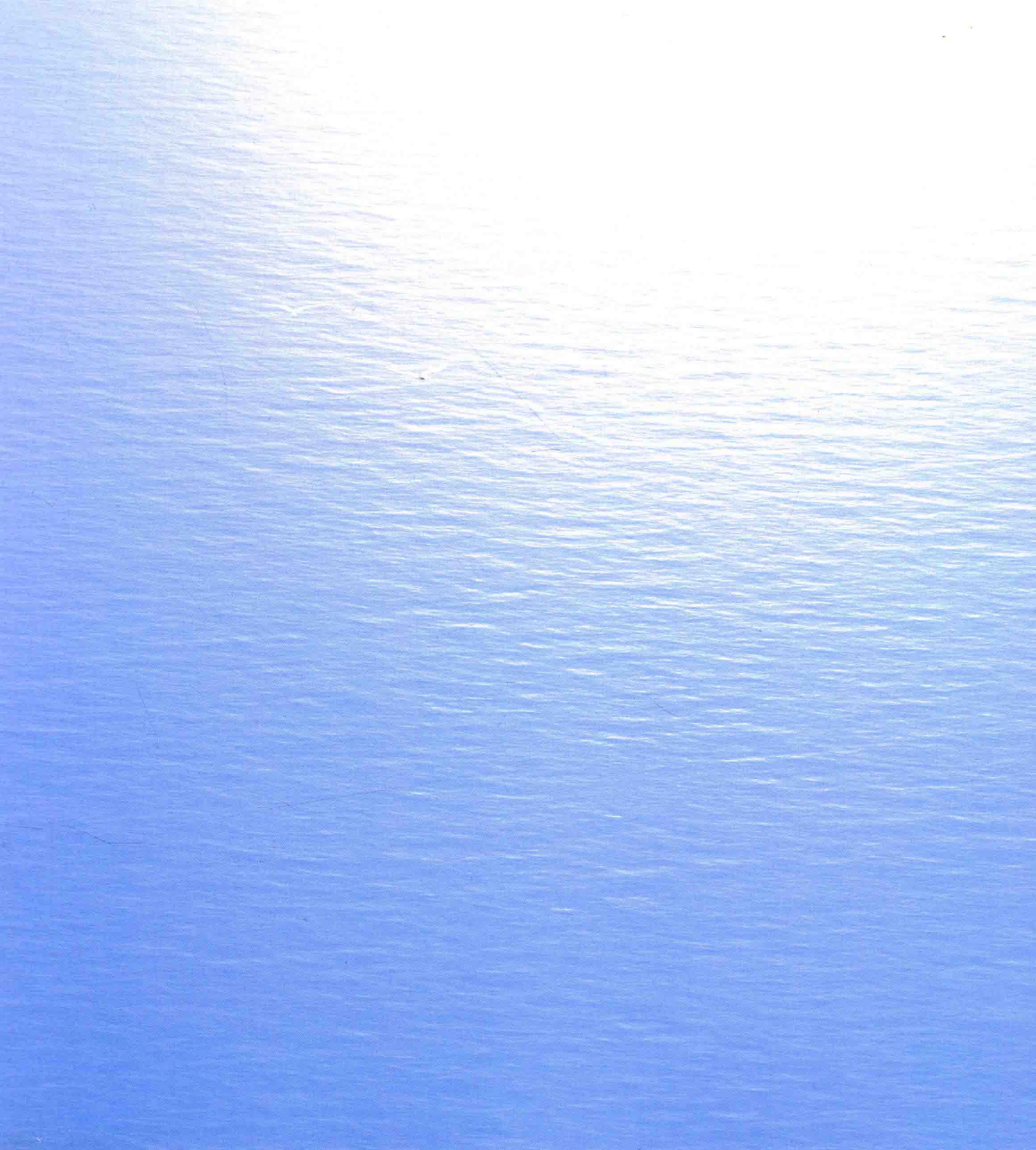
wū ——— wū
呜——呜——

lún chuán míng dí qǐ háng la
轮船鸣笛起航啦！

tā men lí kāi le mǎ tóu xiàng duì àn shǐ qù ,
它们离开了码头，向对岸驶去，
yuè biàn yuè xiǎo zǔ hòu kàn bu dào le 。
越变越小，最后看不到了。



hǎi ōu shì zuì cháng jiàn de hǎi niǎo tā men xǐ huan yì qǐ bǔ shí fēi xiǎng 。
海鸥是最常见的海鸟，它们喜欢一起捕食、飞翔。





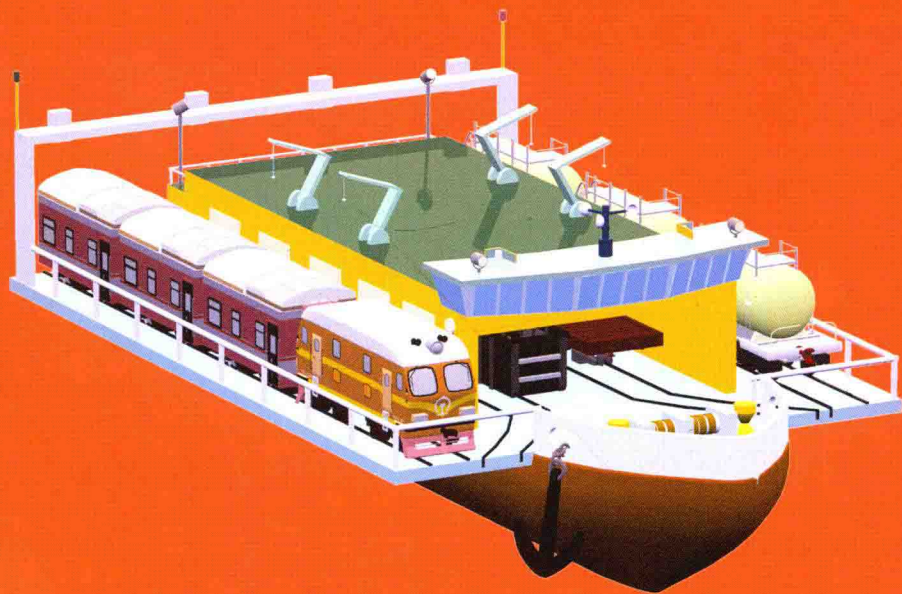
yuán lái lún chuán yǐ jīng xíng shǐ dào hǎi zhōng yāng la
原来轮船已经行驶到海中央啦!

qǐ qǐ chā chā ——
噼噼喳喳——

tiān kōng de hǎi ōu wéi zhe lún chuán jiào gè bù tíng
天空的海鸥围着轮船叫个不停。

tā men yí dìng shì zài shuō zhēn qí guài
它们一定是在说：“真奇怪，

zhè sōu lún chuán wéi shén me yào bèi zhe huǒ chē ne?
这艘轮船为什么要背着火车呢？”



huǒ chē bèi láo láo de gù dìng zài jiǎ bǎn shàng yīn cǐ jí shǐ lún chuán pǎo de hěn kuài chéng kè yě bú huì jué de
火车被牢牢地固定在甲板上，因此即使轮船跑得很快，乘客也不会觉得

dōng yáo xī huàng
东摇西晃。





kuài kàn
快看!

yuǎn chù yǒu yì sōu yóu lún
远处有一艘游轮，

zhèng zài xiàng zhè biān shǐ lái
正在向这边驶来。

wā xiàng lóu fáng yì yàng gāo
哇，像楼房一样高，

zhuàng guān yòu háo huá
壮观又豪华。



yóu lún gè tóu dōu hěn dà shì gòng chéng kè guān guāng lǚ yóu yòng de
游轮个头都很大，是供乘客观光旅游用的。



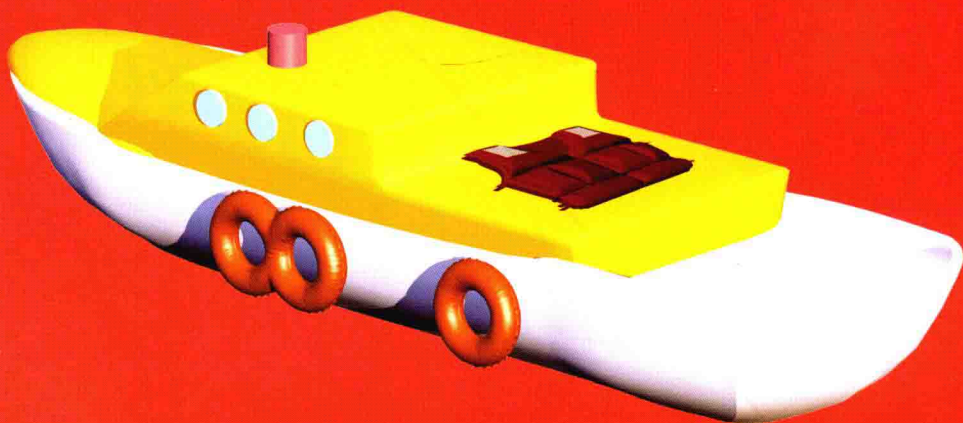


jiù shēng tǐng hé jiù shēng yī kě shì bì bù kě shǎo de 。
救生艇和救生衣可是必不可少的。

yù dào wēi xiǎn de shí hòu
遇到危险的时候，

wǒ men kě yǐ zài gōng zuò rén yuán de zhǐ dǎo xià
我们可以在工作人员的指导下，

kào tā men huà xiǎn wéi yí 。
靠它们化险为夷哦！



yǒu wēi xiǎn shí rén men kě yǐ chuān shàng jiù shēng yī huò chéng zuò jiù shēng tǐng táo shēng 。
有危险时，人们可以穿上救生衣或乘坐救生艇逃生。